



# NOTICE D'EMPLOI NOTICE DE MONTAGE

*Aspirateurs collecteurs*



**SF211S**  
**SF211H**



Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P. 16  
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11  
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr  
R.C.S. Clermont-Fd B 304 973 886 S.A.S. au capital de 612 000 €

**06-00063-070418**

**01-000345-070418**



# 1. INTRODUCTION

## AU PROPRIETAIRE

Lisez ce manuel avant d'utiliser votre ramassage, les informations qu'il donne vous permettront d'effectuer un travail de qualité en toute sécurité.

La sécurité dans l'emploi de cette machine dépend de la manière dont elle est utilisée avec les limitations expliquées dans ce manuel. Vous devez connaître et suivre toutes les règles de sécurité de ce manuel, de la tondeuse et du tracteur.

Le système de ramassage de que vous avez acheté a été soigneusement conçu et fabriqué pour vous donner toute satisfaction. Comme tout engin mécanique, il nécessite nettoyage et maintenance. Lubrifiez-le comme indiqué. Suivez les règles et les informations de sécurité données dans ce manuel et sur les autocollants de sécurité du ramassage, de la tondeuse et du tracteur.

Pour l'entretien, votre revendeur ISEKI possède la compétence, les pièces d'origine ISEKI et les outils nécessaires pour répondre à vos besoins.

Utilisez exclusivement les pièces d'origine ISEKI. Les pièces « adaptables » ne sont pas au niveau de qualité nécessaire pour que la machine fonctionne correctement et en toute sécurité, de plus, elles rendront la garantie caduque. Inscrivez ci-dessous le modèle et le numéro de série de votre machine:

MODELE .....

N° DE SERIE.. .....

Donnez cette information à votre revendeur pour obtenir les bonnes pièces.

Dans un souci de progrès constant, ISEKI se réserve le droit de modifier ses machines sans pour cela être tenu d'apporter ces modifications aux machines déjà vendues.

Les illustrations et caractéristiques de ce manuel peuvent varier légèrement de votre machine à cause de modifications apportées à la production.

A travers ce manuel, la gauche et la droite ainsi que l'avant et l'arrière sont déterminées en étant assis à la place du chauffeur.

Tout au long de ce manuel le terme **IMPORTANT** est utilisé pour indiquer qu'une défaillance peut entraîner des dommages à la machine. Les termes **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **DANGER** sont utilisés avec le symbole alerte sécurité (un triangle avec un point d'exclamation) pour indiquer le degré de danger pour votre sécurité.



Ce symbole veut dire: attention, soyez attentif, votre sécurité est en jeu. Il rappelle les consignes de sécurité ou porter votre attention sur les pratiques dangereuses qui peuvent provoquer des blessures.



### AVERTISSEMENT

Attire votre attention sur un rappel des règles de sécurités qui peuvent causer des blessures si elles ne sont pas observées.



### ATTENTION

Attire votre attention sur un danger existant qui peut provoquer des blessures ou la mort si des précautions appropriées ne sont pas prises.



### DANGER

Attire votre attention sur un danger très important qui entraînera certainement des blessures irréparables ou la mort si les bonnes précautions ne sont pas prises.

## TABLE DES MATIERES

1. INTRODUCTION.....	2
2. CARACTERISTIQUES.....	4
3. LISTE DE VERIFICATIONS.....	4
4. REGLES DE SECURITE.....	5
5. AUTOCOLLANTS DE SECURITE.....	6
6. INSTALLATION - MISE EN SERVICE.....	7
7. COMMANDES DE L'UTILISATEUR.....	19
8. UTILISATION.....	21
9. ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR.....	26
10. COUPLES DE SERRAGE (daNm).....	27
11. EMISSION SONORE.....	28
12. PANNES ET REMEDES.....	28
13. DECLARATION DE CONFORMITE.....	28
14. GARANTIE.....	29

## 2. CARACTERISTIQUES

Châssis métallique en acier mécano-soudé  
Elévation par deux vérins

Bac en polyéthylène haute densité  
Bennage par un vérin

	Modèle SBCF 500 FH
Poids	120 kg
Turbine	6 pales - Ø 400
Transmission	Courroies + arbre à cardan
Embrayage	par tension de courroies
Capacité du bac	500 litres
Vidange du bac	à terre ou en hauteur
Hauteur de vidange	1800 mm

## 3. LISTE DE VERIFICATIONS

### 3.1. AU CONCESSIONNAIRE REVENDEUR

Le montage, l'installation et la mise en route du système de ramassage est la responsabilité du revendeur ISEKI.

Lisez le manuel d'utilisation et d'entretien ainsi que les règles de sécurité. Vérifiez que les points indiqués sur les listes de vérifications avant livraison et à la livraison ont tous été vérifiés et éventuellement corrigés avant de laisser la machine à son propriétaire.

### 3.2. VERIFICATIONS AVANT LIVRAISON

Vérifiez que tous les écrans, grilles et garants de sécurité sont en place et en bon état.

Vérifiez que le tuyau qui relie la tondeuse à la turbine est en place et en bon état. Remplacez-le si nécessaire.

Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire.

Vérifiez que tous les vis et boulons sont serrés au bon couple, référez vous au tableau placé à la fin du manuel lorsque les valeurs ne sont pas indiquées.

Garnissez les graisseurs et lubrifiez la machine.

Vérifiez que la machine fonctionne correctement.

### 3.3. VERIFICATIONS A LA LIVRAISON

Montrez au client comment réaliser les réglages.

Expliquez-lui l'importance de la lubrification et montrez-lui les points de lubrification sur la machine.

Montrez-lui les dispositifs de sécurité, grilles, garants, clapet ainsi que les options.

Présentez au client le manuel d'utilisation et d'entretien, demandez-lui de bien le connaître.

Expliquez au client que lorsqu'il circule sur la route, il doit se mettre en conformité avec la législation en vigueur.



### ATTENTION

Quelques illustrations peuvent montrer la machine dépourvue d'écrans, de boucliers, de clapet ou de tuyau d'aspiration. N'utilisez jamais la machine sans ces dispositifs.

- \* Apprenez à arrêter la machine en cas d'urgence. Lisez ce manuel ainsi que celui livré avec le tracteur et la tondeuse.
- \* N'autorisez personne à utiliser cette machine si elle n'a pas lu et compris ce manuel.
- \* N'autorisez pas les enfants à utiliser cette machine.
- \* Portez toujours des vêtements ajustés qui éviteront d'être happés par les pièces en mouvement.
- \* Portez toujours des équipements de protection pour la tête, les yeux, les oreilles, les mains et les pieds lorsque vous utilisez cette machine.
- \* Nettoyez le chantier des branches, pierres ou débris qui peuvent être projetés en causant des blessures ou des dommages.
- \* Travaillez exclusivement à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
- \* Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état.
- \* Nettoyez les accumulations d'herbe ou de débris.
- \* Vérifiez que la machine est en bonne condition de travail avant de l'utiliser.
- \* Vérifiez que tous les écrans, grilles, clapet et le tuyau d'aspiration sont en place et en bon état.
- \* Vérifiez périodiquement le serrage de toute la boulonnerie
- \* Ne changez pas les réglages du moteur du tracteur, n'emballez pas le moteur.

- \* N'utilisez pas la machine dans des zones où vous ne pouvez pas maintenir les personnes ou les animaux à une distance telle qu'il ne puissent être atteints par des projections.
- \* Si votre tracteur est équipé d'un arceau, portez une ceinture de sécurité.
- \* Pas de passagers.
- \* Vérifiez qu'il n'y ait pas de personnes, ni d'obstacles derrière vous lorsque vous reculez.
- \* Ne pas démarrer ou s'arrêter brutalement dans les pentes. N'utilisez pas la machine dans les pentes en escalier.
- \* Le montage du système de ramassage sur le tracteur change son centre de gravité et diminue sa capacité d'utilisation dans les pentes. N'allez pas dans les pentes lorsque le bac contient de l'herbe.
- \* Réduisez votre vitesse dans les pentes et lorsque vous tournez court pour éviter les pertes de contrôle.
- \* Soyez prudent lorsque vous longez des talus ou des fossés.
- \* Faites attention aux trous ou autres accidents de terrain lorsque vous travaillez dans des terrains accidentés.
- \* Débrayez la tondeuse et le ramassage arrêtez le moteur, serrez le frein à main et enlevez la clé de contact puis attendez l'arrêt complet de l'outil avant d'effectuer réglages, entretien ou démontage sur la machine.
- \* N'autorisez personne au poste de conduite lorsque vous effectuez réglages, entretiens ou démontages sur la machine.

## 5. AUTOCOLLANTS DE SECURITE

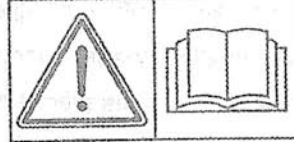
Remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés ou absents. Commandez les gratuitement chez votre revendeur ISEKI en indiquant la référence.



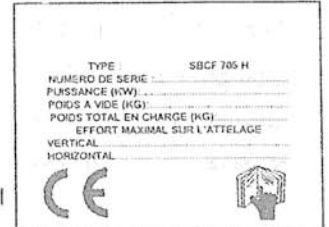
Ref 312.4003  
Ne restez pas sous la charge (de chaque côté de la machine).



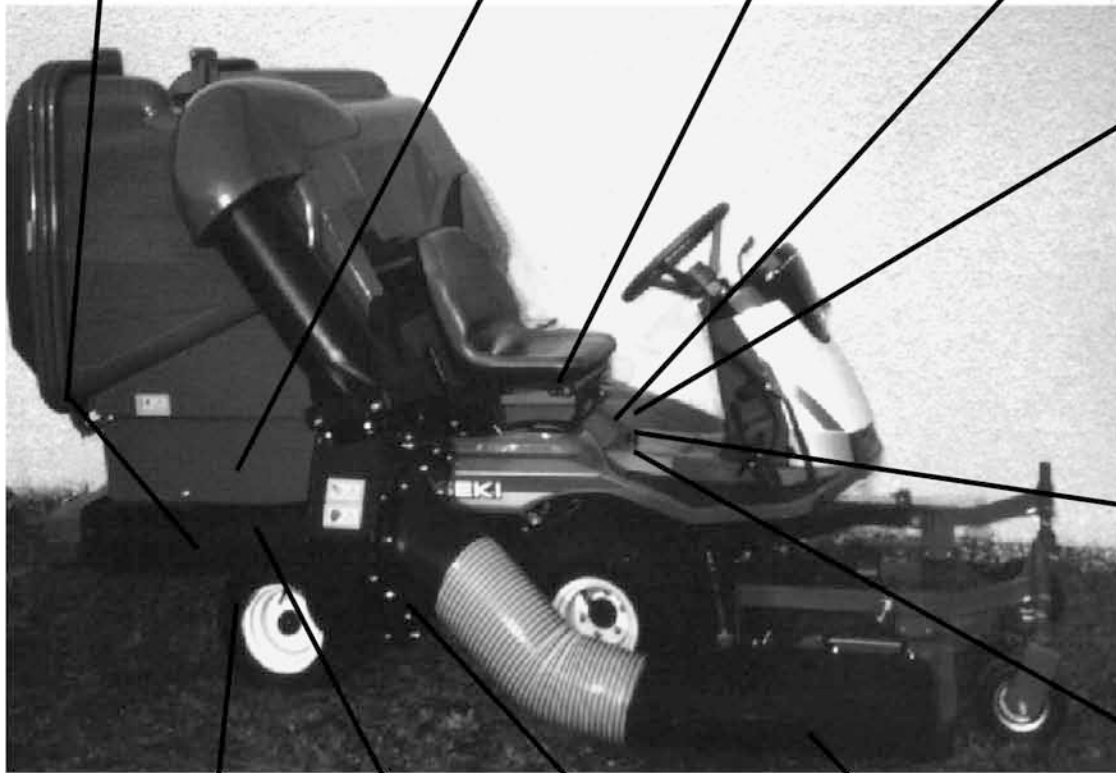
Ref :  
Eloignez vous du tas d'herbe vidé, il peut prendre feu avec l'échappement



Ref: 312.4020  
Référez vous au manuel d'utilisation



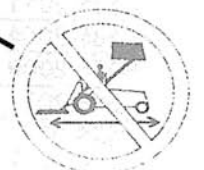
Plaque d'identification



Ne vous déplacez pas dans une pente supérieure à 10°.



Portez toujours une protection contre le bruit et la poussière



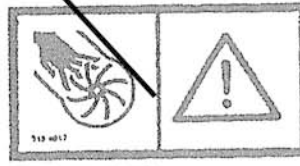
Ne pas se déplacer avec le bac levé



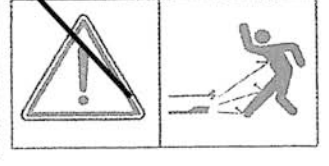
Ref: 312.4022  
Eloignez les mains risque de pincement (de chaque côté de la machine).



Ref 312.4016  
Eloignez vous de la machine (de chaque côté de la machine).



Ref: 312.4017  
Eloignez les mains risque de blessures par la turbine en rotation



Ne faites pas fonctionner la machine sans le dispositif d'aspiration

## 6. INSTALLATION - MISE EN SERVICE

L'installation et la mise en service de la tondeuse est la responsabilité du revendeur ISEKI. La tondeuse doit être livrée complètement montée, lubrifiée et réglée pour des conditions d'utilisation normales.

Complétez les listes de vérifications page 5 lorsque la machine est montée. Placez la tondeuse sur une surface plate et dure. Déballez toutes les pièces contenues dans l'emballage afin de les repérer facilement. Référez-vous au texte qui suit, et à la liste de pièces de rechange.



### AVERTISSEMENT

Portez toujours des chaussures de sécurité, et des équipements de protection pour les yeux, les mains et les oreilles lorsque vous montez la machine.



### ATTENTION

N'autorisez personne à s'installer au poste de conduite lorsque vous effectuez le montage de la machine.



### DANGER

Lorsque vous travaillez sous la machine, élinguez là fermement ou placez une cale de bois dessous de manière à l'empêcher de tomber en cas de défaillance hydraulique ou mécanique.

Déballez le ramassage, vérifiez que toutes les pièces soient présentes avec la liste suivante:

Palette complète:

Code article	Libellé	Quantité
S585-2011	ENS CARTON PIECES ET VIS	1
S585-2004	ENS CHASSIS GERBABLE MONTE	1
S585.2009	ENS TURBINE Ø400 MONTEE AP PE	1
S585.2001	ENS ECOPE TONDEUSE (122-137 cm)	1
C273.200	GAINE PVC SERIE 3	1
C111-4O20	CARDAN	2



Ensemble carton de pièces et vis référence S585.2011:

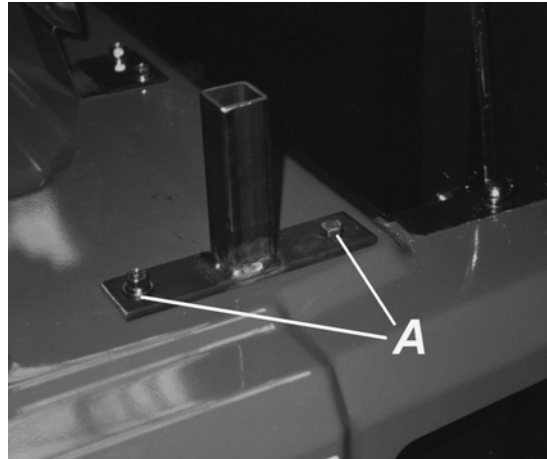
Code article	Libellé	Quantité
S585.1000	NOTICE+VUE ECLATEE BAC GERB	1
S585.2020	ENS SACHET DE VIS	1
S585.3015	SUPPORT TURBINE	1
S585.4057	ENTRETOISE SUPPORT TURBINE	1
S585.3033	POULIE MOTEUR	1
S585.4065	GUIDE COURROIE POULIE MOTEUR	1
S585.4013	SUPPORT GAUCHE CHASSIS	1
S585.4014	SUPPORT DROIT CHASSIS	1
S585.4030	PYLONE DISTRIBUTEUR	1
S585.2029	ENS 2 FLEXIBL HYDRAULIQUE ALIM	1
S585.4063D	FIXATION CHARNIERE DROITE	1
S585.4063G	FIXATION CHARNIERE GAUCHE	1
S585.4062G	CHARNIERE CAPOT GAUCHE	1
S585.4062D	CHARNIERE CAPOT DROITE	1
S585.4018	AXE ECOPE 010	1
S585.4024	AXE SUPPORT TURBINE	1
S585.4082	CHARNIERE ECOPE TONDEUSE 122	1
S585.4001	CHARNIERE ECOPE TONDEUSE 137	1
S585.2017	ENS BOITIER EMBRAYAGE	1
C217.SDG205	COLLIER MONOFIL Ø 195/205	1
C137.4048A	DISTRIBUTEUR DINOIL MANETTE CC	2

Ensemble sachet de vis et pièces référence S585.2020:

Code article	Libellé	Quantité
C161.1230125Z	VIS H 12X30 PAS 125 8/8 ZINGUEE	3
C161.1030Z	VIS H ZINGUEE 8/8 10X30 FST	10
C161.1035Z	VIS H ZINGUEE 8/8 10X35	2
C161.1020Z	VIS H ZINGUEE 8/8 10X20	2
C161.1016Z	VIS H ZINGUEE 8/8 10X16	1
C161.1025Z	VIS H ZINGUEE 8/8 10X25	4
C161.1230Z	VIS H ZINGUEE 8/8 12X30	1
C161.1225Z	VIS H ZINGUEE 8/8 12X25	3
C161.820Z	VIS H ZINGUEE 8/8 8X20	1
C168.P0620Z	VIS POELIER ZING Ø 6X20	6
CI66.0825BPO	VIS STHC Ø 8X25 BOUT POINTEAU	2
C181.M10Z	RONDELLE PLATE	30
C181.L10Z	RONDELLE PLATE LARGE	1
C181.M12Z	RONDELLE PLATE	4
C183.6Z	RONDELLE GROWER	6
C183.8Z	RONDELLE GROWER	1
C183.10Z	RONDELLE GROWER	16
C183.12Z	RONDELLE GROWER	8
C171.6Z	ECROU H ZINGUE Ø6	6
C171.8Z	ECROU H ZINGUE Ø8	2
C171.10Z	ECROU H ZINGUE Ø10	9
C171.12Z	ECROU H ZINGUE Ø12	2
C173.10	ECROU FREIN	6
C194.3.S	GOUPILLE BETA SECU Ø3	1
C216.48TL16B	RIVET ALU T.LAR BLEUE Ø 4,8X16	12
C181.C5Z	RONDELLE PLATE CARROSSIER	12

**6.1.5. Montage du support de turbine**  
(figure 7)

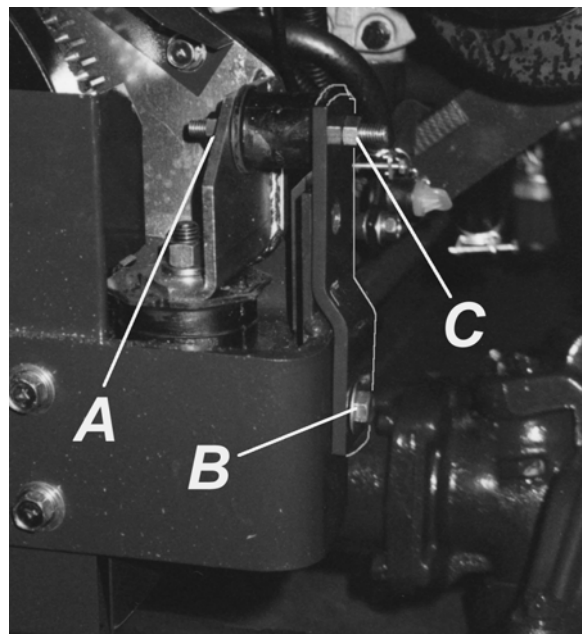
Fixez la partie basse du support de turbine sur le côté droit du châssis à l'arrière du filtre à gazole avec deux vis 12X 25 + rondelles freins (figure 7 et 8 repère A).



**figure 7** Partie basse du support de turbine vue depuis le dessous de la machine de l'intérieur vers l'extérieur

Fixez la partie haute du support de turbine sur le support latéral avec une vis 12X20 + rondelle plate + rondelle frein (figure 8 repère C), en bas sur la partie basse du support avec deux vis 10X 20+rondelles plates + rondelles freins (repère B figure 7 et 8).

Serrez ensuite le support de turbine et le support de bac latéral droit.



**figure 8** Partie haute du support de turbine

Remplacez les charnières d'origine par les charnières fournies avec le ramassage. Fixez la partie basse de la charnière avec 2 vis 12X25 + rondelles freins + rondelles plates + écrous côté gauche et une vis 12X25 + rondelles freins + rondelles plates + écrous fournis avec la tondeuse (Figure 4 repère (A), et la partie haute sur le capot avec les vis d'origine (repère C).

Reliez les deux parties de la charnière avec les vis décollées d'origine. (Figure 4 repère B).

Régalez ensuite la patte de verrouillage à l'avant du capot afin que celui-ci se ferme correctement.

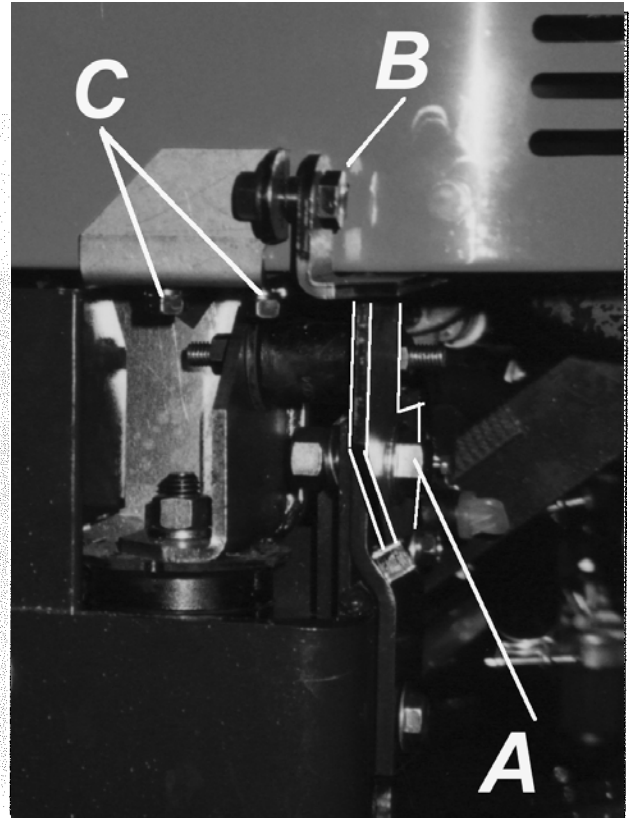


figure 4 Montage des charnières

#### 6.1.4. Montage des supports latéraux (figure 5 et 6)

Montez les supports latéraux avec 8 vis 10 X 30 + rondelles plates + rondelles freins. Positionnez les supports de façon à ce que la vis soit au milieu de la lumière du support. Ne pas serrer complètement. Fixez le support gauche avec la patte support de prise flexible sur les vis arrière (figure 5 repère A).

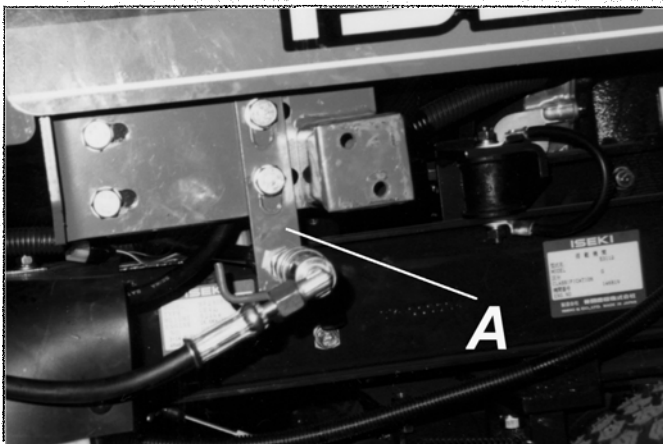


figure 5 support latéral Gauche



figure 6 support latéral droit

**6.1.5. Montage du support de turbine**  
(figure 7)

Fixez la partie basse du support de turbine sur le côté droit du châssis à l'arrière du filtre à gazole avec deux vis 12X 25 + rondelles freins (figure 7 et 8 repère A).

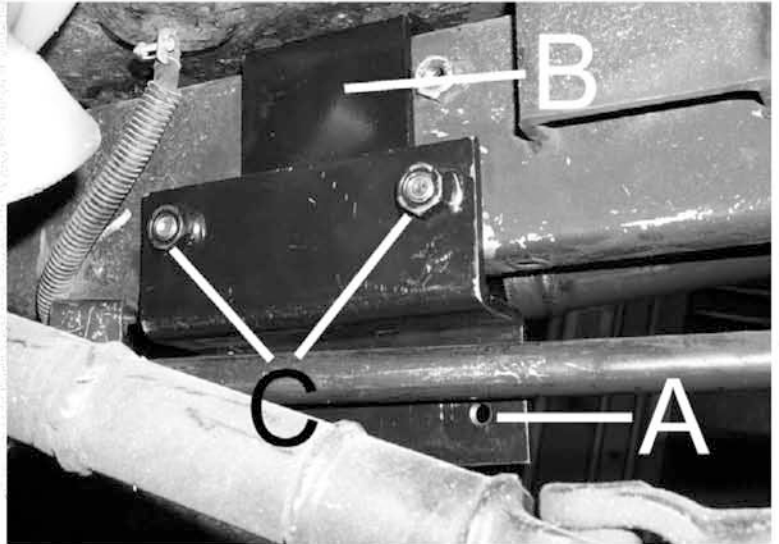


figure 7 Partie basse du support de turbine vue depuis le dessous de la machine de l'intérieur vers l'extérieur

Fixez la partie haute du support de turbine sur le support latéral avec une vis 12X20 + rondelle plate + rondelle frein (figure 8 repère C), en bas sur la partie basse du support avec deux vis 10X 20+rondelles plates + rondelles freins (repère B figure 7 et 8).

Serrez ensuite le support de turbine et le support de bac latéral droit.

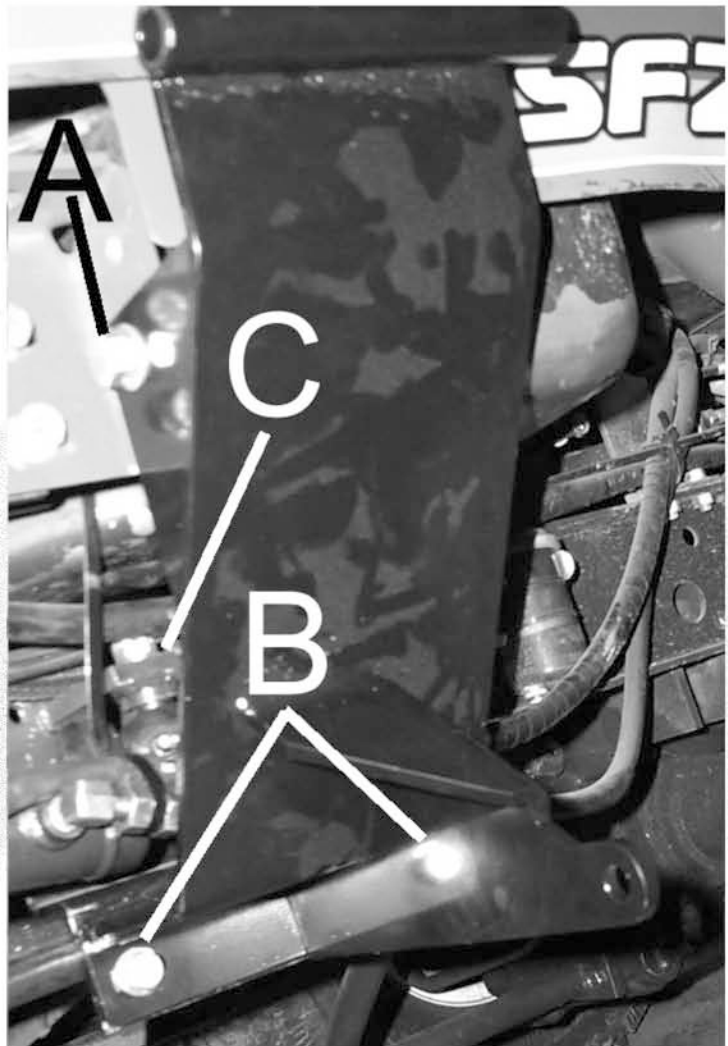


figure 8 Partie haute du support de burtine

### 6.1.6. Branchements hydrauliques (figures 9 et 10)

#### **! DANGER**

Les fuites hydrauliques sous hautes pression peuvent pénétrer sous la peau ou dans les yeux et causer ainsi des blessures très graves. Ne cherchez pas les fuites avec les mains et protégez vous les yeux, consultez immédiatement un médecin si vous êtes atteint

Faites d'abord chuter la pression dans la système hydraulique en actionnant les commandes de relevage de la coupe plusieurs fois d'un côté et de l'autre.

Soulevez la trappe qui se trouve entre les jambes du chauffeur pour avoir accès au distributeur hydraulique.

Enlevez les bouchons 6 pans creux de chaque côté du distributeur, et placez à l'intérieur du distributeur, côté droit, la vis six pans creuse d'obturation fournie avec la tondeuse. (repère A figure 9).

Branchez le coude du flexible équipé de la prise femelle sur la gauche du distributeur par l'intermédiaire de l'union droite préalablement enduite d'un produit d'étanchéité (repère A figure 10)

Branchez le flexible équipé de la prise mâle sur la droite du distributeur par l'intermédiaire de l'union droite préalablement enduite d'un produit d'étanchéité. (repère B figure 10).

Serrez l'ensemble des flexibles et unions.

Connectez les deux flexibles ensemble (position lorsque le bac est déposé).

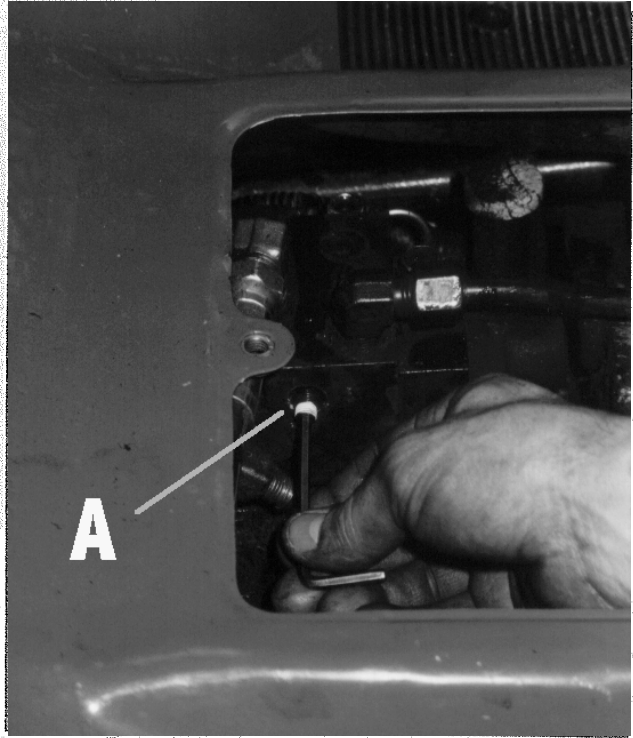


figure 9 vis six pans creuse d'obturation.

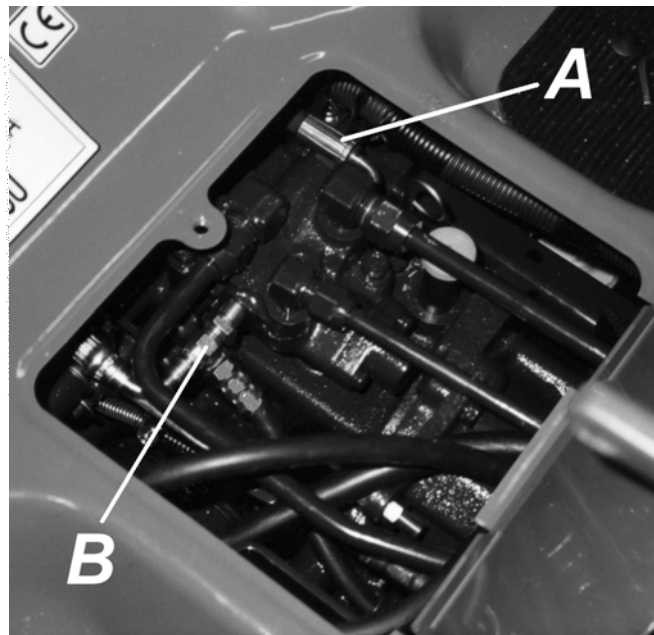


figure 10 Branchement des flexibles

## 6.2. MONTAGE DU BAC

### 6.2.1. Montage du châssis support de bac (figure 11)

- Elinguez le châssis du bac et amenez le sur la machine (machine livrée sans roues support de bac).

Ou bien

- Placez le châssis sur ses 4 roues folles, avancez le sur la machine, ajustez au besoin la hauteur avec les roues (repère C). (machine livrée avec roues support de bac en option).

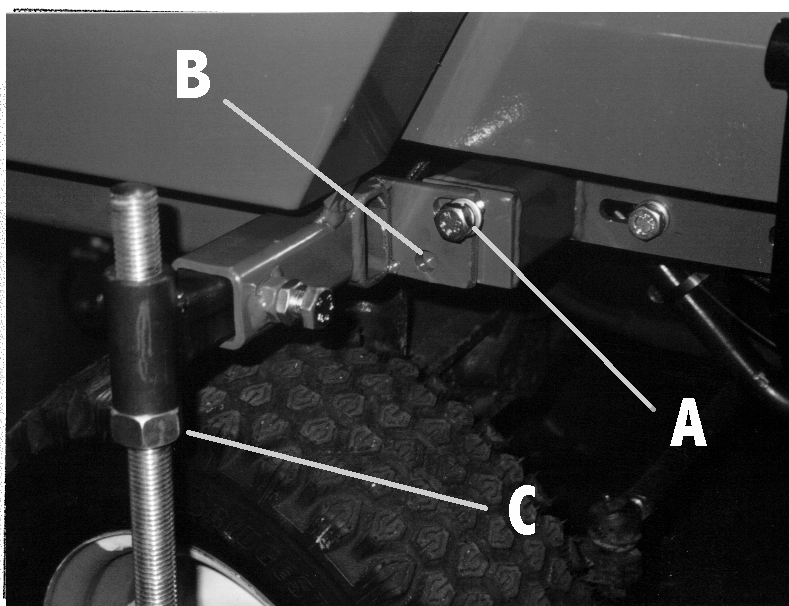


figure 11 Fixation sur supports latéraux

Vissez deux 10X25+ rondelles plates + rondelles freins sur le trou du haut des supports latéraux (repère A). Amenez le bac par l'arrière sur la machine jusqu'à ce que les fixations supérieure latérales soient enfilées sur les vis du haut (repère A figure 11)

Fixez le bac de chaque côté avec 2 vis 10X25+rondelles plates et rondelles frein (repère B).

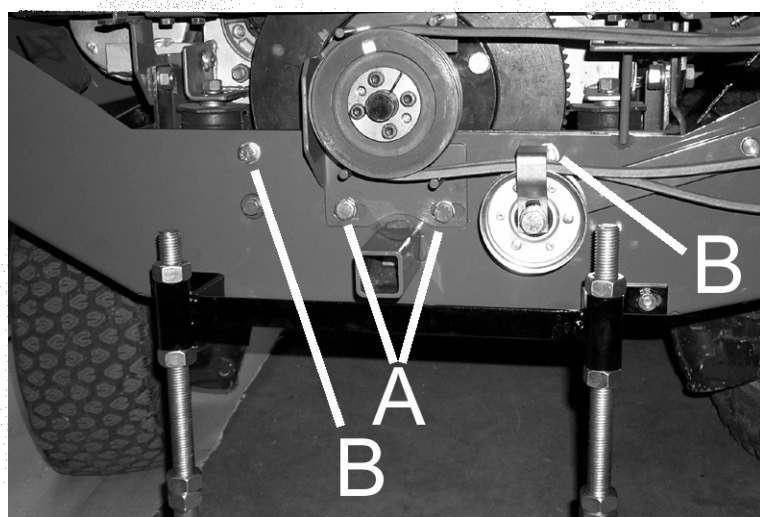


figure 12 Fixation sur supports arrière

Fixez le bac à l'arrière avec 2 vis 10 X 30 + rondelles plates et écrous freins sur les trous du haut (figure 12 repère A). Ne serrez pas complètement la visserie afin de permettre un montage aisé.

Serrez les supports latéraux comme indiqué (figure 5 et 6).

Déposez les roues support de bac ou les élingues.

### 6.2.2. Montage de la poulie de prise force (figure 13)

Nettoyez et dégraissez le support de poulie et sa portée sur la machine. Fixez la flasque sur le volant moteur avec 3 vis 12X30 au pas de 1.25 (repère A figure 13).

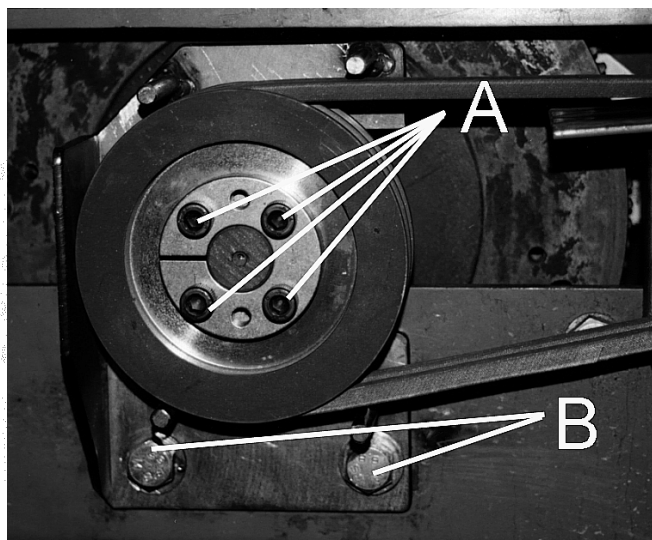


figure 13 poulie de prise force

### 6.2.3. Montage du guide courroie (figure 14)

Placez la poulie de droite à mi-course des lumières de fixation (repère A) et serrez la sur le châssis, puis montez les courroies entre les deux poulies.

Monter le guide courroie sur l'arrière du châssis autour de la poulie moteur avec deux vis 10X35 + rondelles plates + écrous freins (repère B) en gardant une distance du guide à la poulie de 5 mm. Vérifiez que la partie supérieure du guide (repère C) ne touche pas les courroies en position débrayée ou embrayée. Redressez si nécessaire le guide courroie

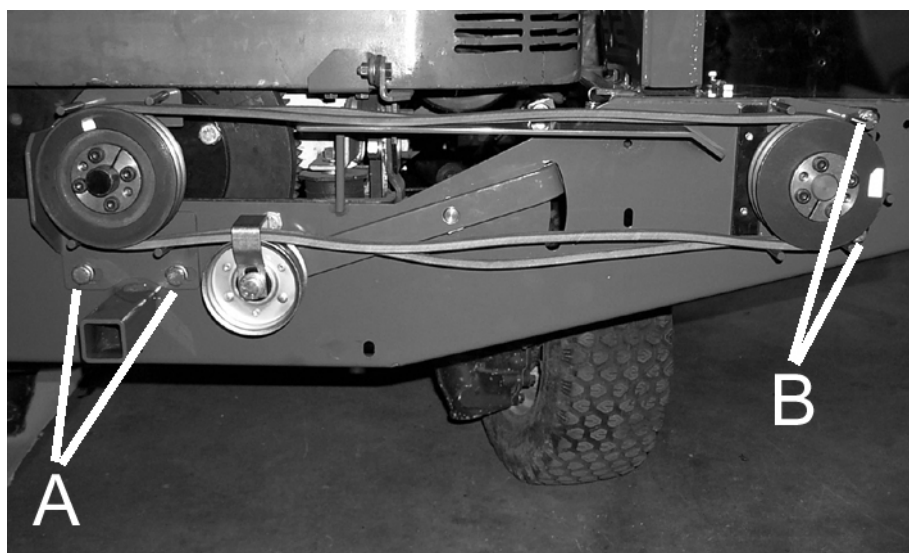


figure 14 Montage des guides courroies

#### 6.2.4. Montage de la turbine (figure 15)

Montez la turbine sur le côté droit du châssis devant la patte de fixation inférieure avec la vis inférieure 12 X 30 + rondelle frein + écrou (repère A) puis basculez la turbine vers le haut et placez l'axe supérieur  $\varnothing 16$  (repère B) et sécurisez le avec la vis 10X16 + rondelle plate + rondelle frein (repère C).

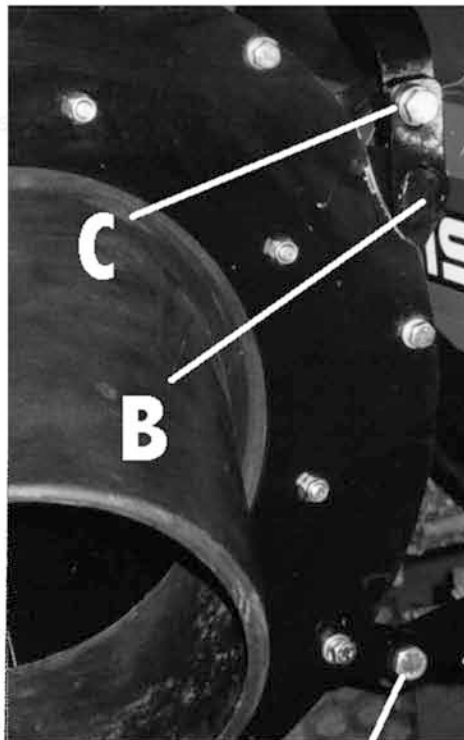


figure 15 Montage de la turbine

#### 6.2.5. Montage du cardan de transmission (figure 16)

Montez la mâchoire avant sur l'arbre de la turbine (repère B), serrez la vis pointeau dans son logement sur l'arbre et le contre écrou, enfitez la protection (repère A) sur l'arbre et montez la mâchoire arrière (repère C) comme l'avant. Faites coulisser les deux côtés de la protection vers l'extérieur, puis placez l'extrémité arrière au dessus du châssis (repère F) et fixez là en E avec rondelle plate + écrou frein puis à l'avant en D avec la grande rondelle plate + rondelle frein + écrou et resserrez enfin l'écrou frein en A.

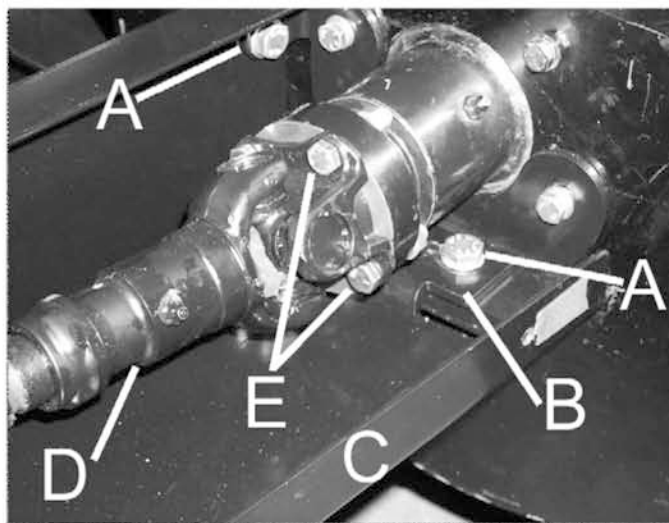


figure 16 Montage du cardan



### 6.2.6. Montage de la commande d'embrayage (figure 17 et 18)

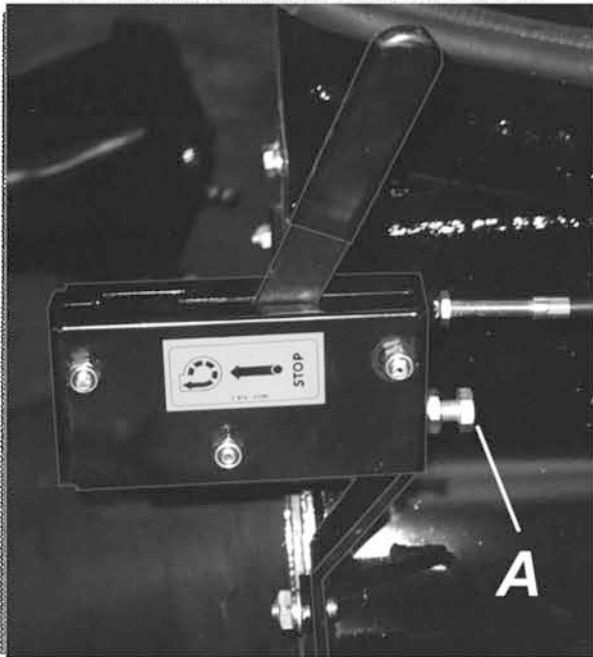


figure 17 Commande d'embrayage

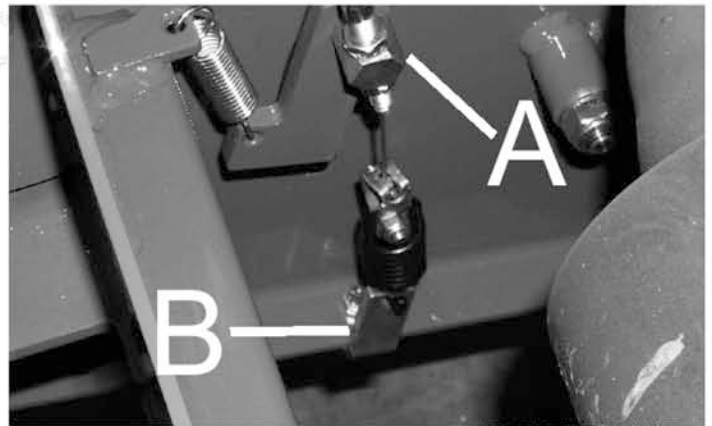


figure 18 Montage du câble

Dégagez les courroies de la poulie de tension, puis montez la commande d'embrayage sur son support sur la turbine (repère A figure 17), et serrez le avec la vis puis le contre écrou.

Le tendeur de courroie est verrouillé pour le transport avec le boulon (figure 18 repère A) ; dévissez ce boulon jusqu'à ce que la partie filletée qui se trouve vers l'arrière de la machine, soit au même niveau que le tendeur de courroie.

Faites passer le câble entre le capot et le châssis du bac, dans la patte de tension et attachez le ressort sur le tendeur de courroie (Repère B figure 18).

Mettez à nouveau les courroies sur la poulie de tension puis vérifiez que les spires du ressort commencent à décoller lorsque la commande est en position embrayée (vers l'avant).

Tendez ou détendez au besoin le câble en agissant sur le tendeur du côté de la poulie de tension.

### 6.2.7. Montage du coude d'entrée dans le bac (figure 19)

Placez le coude d'entrée du bac avec les bord du coude vers l'intérieur et sous l'équerre de renfort qui est sur le côté extérieur droit du bac.

Rivetez le coude avec le bac, (et la grille intérieure dans certains cas) avec les rivets 4,8X16 et la rondelle large à l'intérieur du bac.

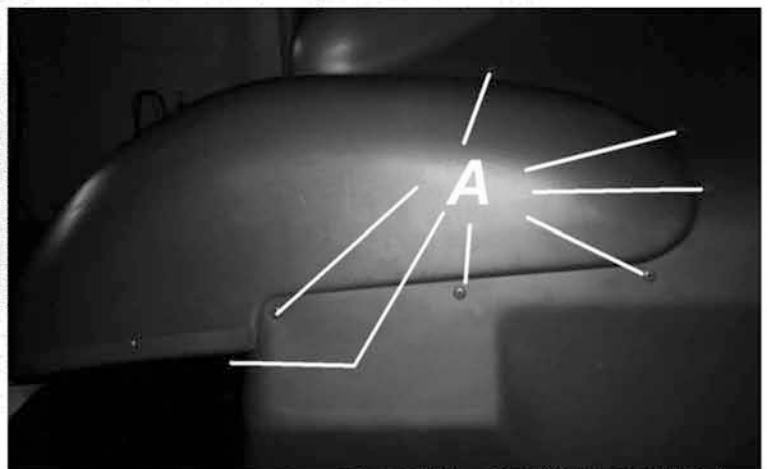


figure 19 Montage du coude

### 6.2.8. Montage de la cheminée

(figure 20)

Après avoir repoussé le bac vers l'arrière, fixez la cheminée avec les 4 vis et écrous.

Baissez ensuite le bac et réglez latéralement puis d'avant en arrière avec les quatre tendeurs (repère A figure 20) afin que celle-ci s'emboîte parfaitement avec le coude sur l'entrée du bac.

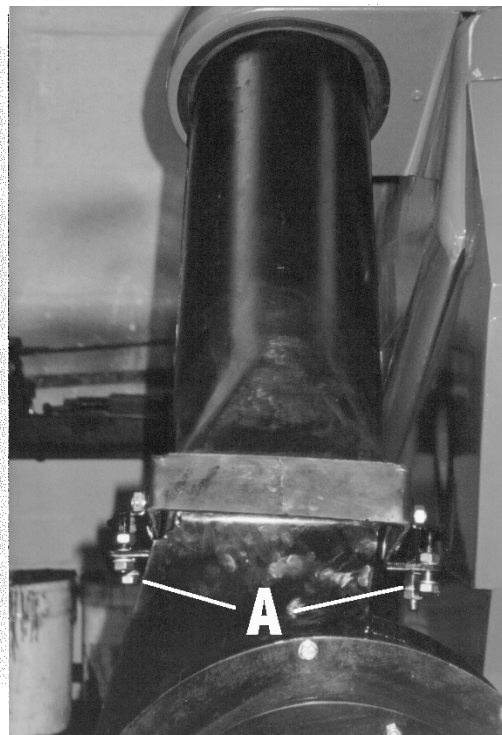


figure 20 Montage de la cheminée

### 6.2.9. Montage de l'écope sur la tondeuse

(figure 21 et 22)

Découpez avec une scie sauteuse, l'empreinte de la tondeuse correspondant à votre table de coupe :

- 48 pour la coupe 48 pouces (122 cm)
- 54 pour la coupe 54 pouces (137 cm)

Évitez autant que possible les angles aigus qui peuvent causer des fissures à la longue.

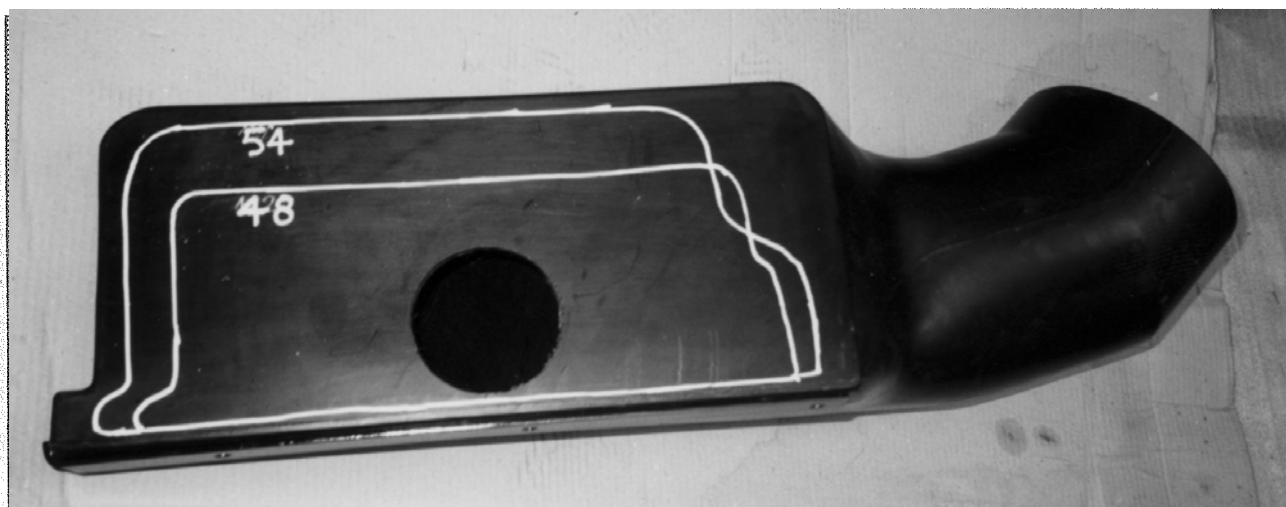


figure 21 Découpe de l'écope

Montez le support de charnière métallique sur l'écope plastique avec trois vis poëllier + rondelles grower + écrous en haut et trois vis poëllier + rondelles grower + écrous sur le côté intérieur.

Démontez le déflecteur d'origine sur la tondeuse fixez à sa place l'étrier support avec les deux écrous d'origine. Placez l'écope sur la tondeuse avec l'axe (C) et la goupille Bêta (D).

Mettez ensuite en place le tuyau annelé de liaison entre l'écope et la turbine, vissez le de plusieurs tours dans la turbine puis enfitez le sur l'écope et fixez le avec le collier fourni (E).

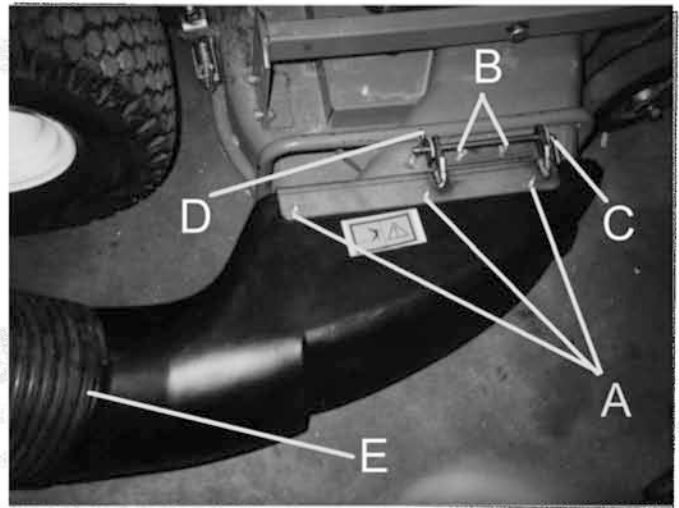


figure 22 Montage écope et tuyau

### DANGER

Ne faites jamais fonctionner la machine sans que le tuyau d'aspiration de la tondeuse à la turbine soit en place et en bon état.

## 6.3. MISE EN ROUTE ET ESSAI

### 6.3.1. Manoeuvre des vérins

Démarrez la machine avec le moteur au ralenti, vérifiez qu'il ny a pas de vibration ou de bruit anormaux. Manoeuvrez les commandes d'élévation et de bennage plusieurs fois d'un côté et de l'autre. Ramenez le bac en position chargement et arrêtez le moteur. Rajoutez 700 cc d'huile hydrostatique ISEKI ou SHELL Donax TD.

### 6.3.2. Réglage des guides courroies (voir figure 14)

Régalez les guides courroies de manière à ce que lorsque la turbine est débrayée, la courroie repose sur le bas du guide sans toucher le haut de la poulie.

Lorsque ce réglage est effectué, enfitez le pare choc arrière dans l'emplacement des roues support, serrez les vis et les contre écrous (fig 23).

Vérifiez le serrage de toute la boulonnerie comme indiqué dans le tableau de couple de serrage en fin de manuel.

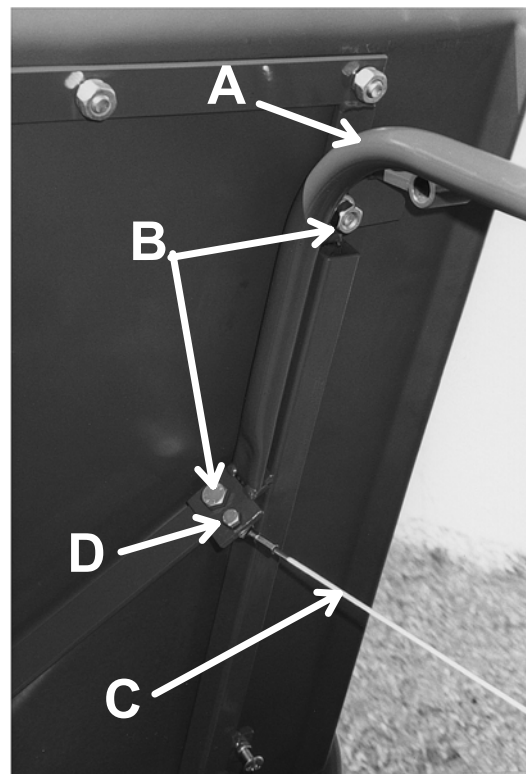


figure 23 Montage du pare choc

## 7. COMMANDES DE L'UTILISATEUR

### 7.1. MISE EN ROUTE DE LA TURBINE

**! DANGER**

Avant de mettre la turbine en route, s'assurez vous d'abord :

- Que le bac de ramassage soit en position basse, en butée.
- Que le tuyau d'aspiration de la tondeuse à la turbine soit en place et en bon état.

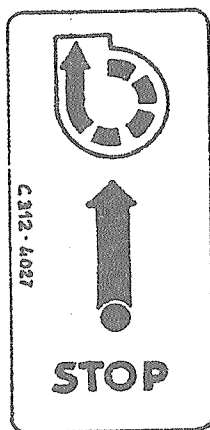


figure 24 Embrayage de la turbine

L'embrayage de la turbine d'aspiration et de chargement est effectué par la commande situé sur la droite du poste de conduite .

Sous cette commande un pictogramme (fig 20) vous indique que la turbine est embrayée lorsque l'on actionne la commande vers l'avant et qu'elle est débrayée lorsque l'on ramène la commande vers l'arrière jusqu'au point neutre. Avant d'actionner la manette d'embrayage de turbine, ramenez le moteur au ralenti afin d'éviter des efforts brutaux à la transmission.

### 7.2. VIDANGE DU BAC

**! DANGER**

Avant de manœuvrer la levée et la vidange du bac de ramassage, débrayez la turbine d'aspiration et la prise de force de la tondeuse. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement

**! DANGER**

Vérifiez AVANT de manœuvrer la levée ou la vidange du bac, que celui-ci ne risque pas de heurter quelque chose lors de son débattement. Vérifiez particulièrement les clôtures et les lignes électriques. Effectuez toutes les manœuvres sur sol plat et dur.

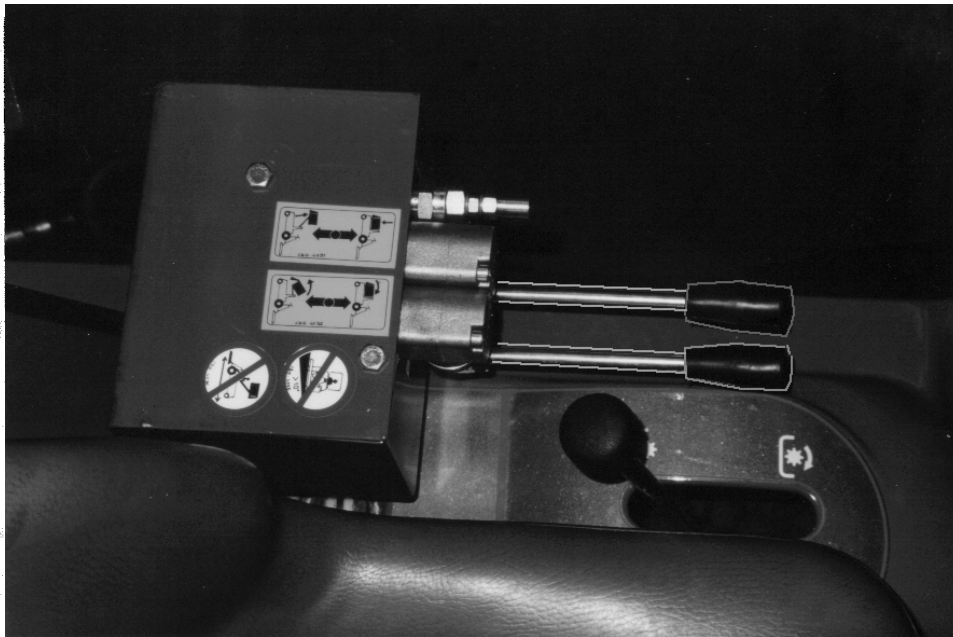
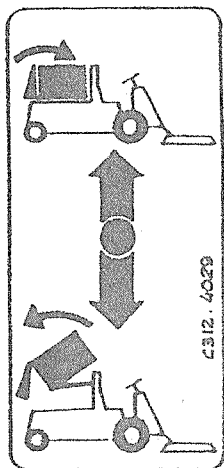


figure 25 Commande de vidange et d'élévation du bac



Le bennage du bac est effectué par la commande de droite sur le distributeur hydraulique situé sur la gauche du poste de conduite.

Derrière cette commande un pictogramme (fig 26) vous indique que le bac bascule et s'ouvre lorsque l'on actionne la commande vers l'arrière et qu'il se referme et revient en position chargement lorsque l'on ramène la commande vers l'avant. La manette revient jusqu'au point neutre automatiquement.

figure 26 Bennage du bac

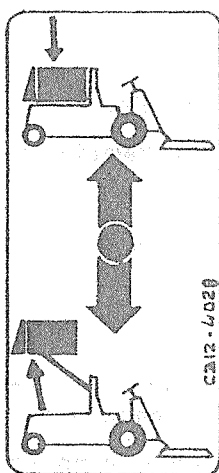


figure 27 Elévation du bac

L'élévation du bac est effectué par la commande centrale sur le distributeur hydraulique situé sur la gauche du poste de conduite. Sous cette commande un pictogramme (fig 27) vous indique que le bac s'élève lorsque l'on actionne la commande vers l'arrière et qu'il se referme et revient en position chargement lorsque l'on ramène la commande vers l'avant. La manette revient au point neutre automatiquement.

Commande de bennage de secours: La prise hydraulique à bille située sous le distributeur, vous permet de brancher une pompe hydraulique auxiliaire à main qui autorise l'élévation du bac lorsque le circuit hydraulique de la machine est défaillant.

## 8. UTILISATION

La sécurité est une des préoccupations principales dans la conception et la fabrication de ce système de ramassage. Cependant, tous les efforts du constructeur peuvent être réduits à néant par la négligence de l'utilisateur.

La prévention des accidents dépend étroitement de la prudence et de la formation du personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien de cette machine.

Le meilleur dispositif de sécurité est un utilisateur prudent et informé; nous vous demandons d'être cet utilisateur.

L'utilisateur de cette machine est responsable de son utilisation en toute sécurité. Il doit être qualifié et formé à l'emploi de cette machine et doit également connaître la tondeuse. Lisez les consignes de sécurité page 5 .

Cette machine est prévue pour aspirer et stocker du gazon, de l'herbe ou des feuilles. Elle n'est pas prévue pour ramasser des objets durs, des pierres, des débris ou des morceaux de bois qui pourraient l'endommager et causer des blessures à l'utilisateur.

La meilleure vitesse d'avancement dépend étroitement de la quantité et de la densité de l'herbe à collecter. La vitesse recommandée pour la plupart des situations est comprise entre 3 et 10 km/h.

### DANGER

N'utilisez jamais le système de ramassage sans que le bac ne soit en butée en position basse, ni si le tuyau entre la tondeuse et la turbine n'est pas en place et en bon état.

### ATTENTION

- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non qualifiées utiliser la machine.
- N'utilisez pas la machine à proximité d'autres personnes ou d'objets qui pourraient être atteints par les projections.
- Personne d'autre que le chauffeur ne doit se trouver sur la tondeuse avec le système de ramassage.

### AVERTISSEMENT

Portez toujours des vêtements ajustés pour éviter d'être happé par les pièces en mouvement. Portez des chaussures de sécurité et des équipements de protection contre le bruit, la poussière et les projections.

### DANGER

Vérifiez avant de manœuvrer l'élévation ou le bennage du bac, que celui-ci ne risque pas de heurter une ligne électrique ou une autre installation

**IMPORTANT:** Avant de vous servir du système de ramassage, vous devez impérativement effectuer les vérifications journalières décrites au chapitre ENTRETIEN.

### 8.1. MISE EN ROUTE DU RAMASSAGE

Démarrez le moteur du tracteur et laissez le tourner au ralenti, embrayez la turbine de ramassage. Laissez la turbine prendre de la vitesse pendant quelques secondes puis embrayez la prise de force de la tondeuse. Amenez ensuite le moteur à 2800 tr/mn maximum.



#### ATTENTION

N'embrayez pas le système de ramassage avec le moteur à plein régime car cela soumet la transmission à un effort trop important qui provoquera des défaillances.

### 8.2. TONTE ET COLLECTE DE L'HERBE



#### ATTENTION

Nettoyez toujours le chantier à traiter des pierres, détritiques et autres débris susceptibles d'être projetés et de causer des dommages au système de ramassage. Coupez plus haut la première fois pour découvrir les objets cachés. Ne présumez pas qu'un chantier est propre, vérifiez-le !

Une fois la turbine et la coupe embrayées, avancez à vitesse modérée dans l'herbe à couper. Utilisez toujours le moteur à 2800 tr/mn maximum.

Lorsque vous entendez la vitesse du moteur qui diminue, réduisez la vitesse d'avancement jusqu'à ce que le moteur revienne à son maximum en maintenant la vitesse prise de force.

Le système de ramassage absorbe un supplément de puissance et il est normal que la vitesse d'avancement soit réduite par rapport à la tonte sans ramassage.

Normalement, la vitesse d'avancement dépend de l'herbe à couper, de sa densité et de sa hauteur. Une herbe haute et dense devra être ramassée en avançant lentement alors qu'une herbe basse peut être traitée plus rapidement.

Sous certaines conditions, il peut arriver que l'herbe soit coupée, mais non ramassée. Lorsque cela arrive, réduisez la vitesse d'avancement en maintenant la vitesse du moteur. Si cela ne suffit pas, coupez l'herbe plus haute ou coupez l'herbe en deux passes: une passe à hauteur moyenne et une autre passe à 90° à hauteur voulue. Souvenez vous qu'il est meilleur de tondre plus souvent pas trop bas: en effet, l'herbe coupée trop bas résiste mal à la sécheresse et permet le développement des mauvaises herbes.

Rappelez vous que des lames de tondeuse bien affûtées nécessitent moins de puissance et permettent un ramassage plus efficace.

Éloignez les spectateurs qui pourraient être gênés ou blessés par les projections, la poussière, ou le bruit provoqués par la machine.



**Le système de ramassage peut diminuer la stabilité de votre machine. Soyez prudent dans les pentes, réduisez votre vitesse d'avancement, évitez les démarrages et arrêts brusques ainsi que les changements de direction brutaux.**

#### **En terrain accidenté:**

Évitez de ramasser l'herbe en dévers dans les pentes, traitez votre chantier en montant ou en descendant.

Traitez les chantiers en pente avec le bac vide autant que possible, cela permet d'abaisser le centre de gravité et d'augmenter la stabilité.

Passez en diagonale à travers les fossés et les rainures du sol. Cela évite au tracteur et au ramassage des chocs brutaux.

### **8.3. VIDANGE DU BAC**

Surveillez tout au long du chantier l'état de remplissage du bac par le déclenchement de l'avertisseur.

Lorsque le bac est plein, l'avertisseur se déclenche: débrayez l'entraînement de la tondeuse d'abord, puis celui de la turbine du ramassage. Lorsque la coupe et le turbine sont complètement arrêtées, relevez la coupe et dirigez-vous vers l'endroit où vous souhaitez vidanger le bac.

Reculer près de l'endroit où vous devez vidanger en prenant garde à ne pas heurter la benne ou le container lorsque vous devez vidanger dans un camion ou une benne. Stoppez la machine et serrez le frein de parc.



**Ne soulevez jamais le bac lorsque la machine roule, ne le manœuvrez que lorsque la tondeuse est arrêtée et le frein de parc serré. La manœuvre du bac en roulant peut causer des défaillances prématurées du système de ramassage ou de la tondeuse. Si vous manœuvrez le bac en roulant, vous risquez de compromettre la stabilité de l'ensemble et vous pouvez vous renverser.**





figure 28 Bennage à terre



figure 29 Bennage en hauteur

Vidange à terre: actionnez la manette de droite du distributeur jusqu'à ouverture complète de la porte, attendez que l'herbe soit tombée du bac avant de commander la fermeture de celui-ci.



### ATTENTION

Lorsque vous actionnez le bennage sans élévation du bac, prenez garde à ce que la porte ouverte ne vienne pas heurter le sol. Arrêtez la manœuvre avant que la porte du bac vienne en contact avec le sol

Vidange en hauteur: actionnez la manette d'élévation jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée, puis la manette de bennage. Ramenez ensuite le bac en position de remplissage.

## 8.4. BOURRAGE

Lorsque vous entendez le moteur baisser de régime sans que le ralentissement de la vitesse d'avancement ou l'arrêt de la machine ne lui permette de reprendre sa vitesse de rotation normale, c'est que la quantité d'herbe contenue dans le bac est trop importante et/ou celle-ci a provoqué un bourrage. Pour reprendre le travail normalement, vidangez d'abord le bac comme indiqué au paragraphe précédent, puis agissez de la manière suivante :

- Vérifiez que la prise de force de la tondeuse et de la turbine soient toutes les deux débrayées.

- Faites monter le bac de manière à pouvoir placer une béquille ou pour élinguer le bac.

- Tirez le frein de parc, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.



### ATTENTION

Lorsque vous effectuez des réglages, de l'entretien ou des réparations sur le système de ramassage, ne laissez personne s'approcher du poste de conduite.



### DANGER

Lorsque vous travaillez près du bac en position relevée, élinguez le bac ou placez une béquille de manière à l'empêcher de retomber en cas de défaillance hydraulique ou mécanique.

- Démontez le tuyau entre la tondeuse et la turbine et enlevez les accumulations d'herbe qui se trouvent à l'intérieur du tuyau et de la turbine.
- Nettoyez également l'intérieur de la goulotte entre turbine et bac des accumulations d'herbe.
- Remontez le tuyau et rabaissez le bac.
- Faites fonctionner ensuite la turbine seule pour vérifier son fonctionnement.

La machine est maintenant prête à recommencer le travail.

## 9. ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR



**AVANT d'effectuer entretien ou dépannage sur la machine, arrêtez le moteur, débrayez la prise de force et la transmission. Serrez le frein à main et enlevez la clé de contact. Ne laissez personne approcher du poste de conduite.**

### 9.1. ENTRETIEN JOURNALIER, AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL

- **Graissage** : ne laissez pas la graisse en excès autour des pièces particulièrement en zone sableuse. Nettoyez les graisseurs sur les paliers, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse. Utilisez exclusivement de la graisse au bisulfure de molybdène NLGI N°2.
- graissez les axes de vérin de bennage, les axes avant et arrière du parallélogramme, ainsi que les axes supérieurs et inférieurs de vérin de bennage.
- **Serrage de la boulonnerie**: vérifiez que toute la boulonnerie soit correctement serrée. Les vibrations de la tondeuse ont tendance à desserrer les vis et les écrous. Référez vous au tableaux de serrage en fin de manuel.
- **Etat du tuyau de ramassage**: vérifiez que le tuyau de ramassage est en place et en bon état. Il ne doit pas être fendu ou coupé ni être troué. Changez-le immédiatement s'il est abîmé.
- **Etat des pales de la turbine** : démontez le tuyau et vérifiez l'état des pales de la turbine. Celles-ci ne doivent pas être tordues, abîmées ou cabossées. Une pale abîmée peut causer un déséquilibre de la turbine
- **Nettoyage des grilles**: débarrassez les grilles du bac des accumulations d'herbe qui les obstruent. Lorsque les grilles sont propres, l'herbe est chargée plus facilement et le bac se remplit complètement.

### 9.2. APRES CHAQUE CAMPAGNE OU UNE FOIS PAR AN

- Nettoyez complètement la machine et plus particulièrement les endroits où passe l'herbe: collecteur en sortie de turbine, tuyau d'aspiration, turbine de chargement, goulotte d'entrée dans le bac et bac de ramassage. Débarrassez la machine des accumulations d'herbe qui diminuent son rendement.

Après le nettoyage à l'eau, graissez les paliers et faites tourner la machine pour éliminer l'eau accumulée dans la turbine.

- Vérifiez que l'arbre de la turbine tourne librement à la main et sans faux rond. Vérifiez qu'il n'ai pas de jeu. Changez-le s'il ne tourne pas rond ou s'il a du jeu.

- Vérifiez l'état des flexibles hydrauliques : ils ne doivent pas être aplatis, usés ou avoir d'accroc. Changez-les le cas échéant.

- Changez l'huile de transmission vidangez le réservoir et remplacez-la par de l'huile neuve. Echangez le filtre à huile, vérifiez les fuites d'huile éventuelles, resserrez les raccords et changez les joints si nécessaire.

**! DANGER**

Ne cherchez pas les fuites avec les doigts ou les mains. Utilisez un carton ou une planche de bois. Les fuites d'huile sous pression peuvent pénétrer sous la peau et causer un empoisonnement du sang. Consultez immédiatement un médecin si vous êtes atteint.

- Vérifiez le serrage de toute la boulonnerie. Serrez les vis et écrous au couple comme spécifié dans le tableau de couple serrage.

**10 COUPLES DE SERRAGE (daNm)**

DIAMETRE DE LA VIS (mm)	TAILLE DE LA CLE (mm)	MARQUES SUR LA TETE DE VIS	
		5.8	10.9
6	10	1	1.4
8	12 ou 13	2.4	3.3
10	16 ou 17	4	4.7
12	19	6.8	8
16	23	19	27
20	30	38	53
24	36	65	92
30	46	120	168

## 11. EMISSION SONORE

### Aspirateur ramasseur SBC 500 FH monté sur tracteur ISEKI SF 200 et SF 230

Mesure effectuée d'après les textes de référence CEE 79/113 et CEE 81/1051

- Niveau maximal de puissance acoustique reconnu Tracteur + Coupe + ramassage : 105 dB(A)
- Niveau maximal de pression acoustique: Tracteur + coupe + ramassage : 90 dB(A)

## 12. PANNES ET REMEDES

PROBLEME	CAUSE	REMEDES
le ramassage n'aspire pas	l'entrée de la turbine est bouchée	Débourez l'herbe en excès
	Le bac est plein	Vidangez le bac
La turbine ne tourne pas	défaillance de la transmission	Vérifiez ou faites vérifier la transmission par votre concessionnaire
La turbine ne tourne pas assez vite	le moteur du tracteur ne tourne pas assez vite	accélérez le moteur ou ralentissez l'avancement pour qu'il force moins
L'ensemble de la transmission est bruyante	Les roulements et paliers sont usés ou abîmés	changez les paliers
La turbine est inefficace	Les pales de la turbine sont cassées ou pliées	Changez les pales de turbine
Le bac ne se vidange pas	Niveau d'huile trop bas	Vérifiez le niveau d'huile
	Fuite interne aux vérins	Consultez votre revendeur
	Mauvais fonctionnement du distributeur hydraulique	Consultez votre revendeur



**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16  
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11  
[www.yvanbeal.fr](http://www.yvanbeal.fr) - E-mail : [info@yvanbeal.fr](mailto:info@yvanbeal.fr)  
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**